EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 1.10.2019
COM(2019) 448 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS

Euroopa Liidu ja Mauritaania Islamivabariigi vahelise kirjavahetuse vormis kokkuleppe (milles käsitletakse sellise protokolli kehtivusaja pikendamist, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ja Mauritaania Islamivabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepinguga ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus ning mis aegub 15. novembril 2019) sõlmimise kohta

LISA – Euroopa Liidu ja Mauritaania Islamivabariigi vaheline kirjavahetuse vormis kokkulepe, milles käsitletakse sellise protokolli kehtivusaja pikendamist, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ja Mauritaania Islamivabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepinguga ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus ning mis aegub 15. novembril 2019

A. EUROOPA LIIDU KIRI

Lugupeetud kirjasaaja,

Mul on au kinnitada, et oleme kokku leppinud järgmises ajutises korras, et tagada kehtiva (16. november 2015–15. november 2019) protokolli (millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Mauritaania Islamivabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepinguga ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus (edaspidi „protokoll“)) kehtivusaja pikendamine kuni partnerluslepingu ja protokolli uuendamise üle peetavate läbirääkimiste lõpuleviimiseni.

Sellega seoses on Euroopa Liit ja Mauritaania Islamivabariik kokku leppinud järgmises:

(1) Alates 16. novembrist 2019 või mis tahes muust hilisemast kuupäevast pärast käesoleva kirjavahetuse allakirjutamist pikendatakse protokolli viimasel aastal kohaldatavat korda samadel tingimustel maksimaalselt ühe aasta võrra.

(2) Liidu rahaline toetus laevade juurdepääsu eest Mauritaania vetele protokolli pikendatud kehtivusaja jooksul vastab ühiskomitee poolt 15. ja 16. novembril 2016[1] muudetud protokolli artiklis 2 sätestatud aastasele summale. Makse tehakse ühe maksena hiljemalt kolme kuu möödumisel käesoleva kirjavahetuse ajutise kohaldamise kuupäevast.

(3) Kehtivusaja pikendamist käsitleva käesoleva kokkuleppe kohaselt on valdkondliku toetuse summa 4,125 miljonit eurot. Kalandusalase partnerluslepingu artikli 10 kohane ühiskomitee kiidab selle summa maksmise protokolli artikli 3 lõike 1 kohaselt heaks hiljemalt kahe kuu jooksul pärast käesoleva kirjavahetuse kohaldamise alguskuupäeva. Valdkondliku toetuse rakendamist ja makseid käsitlevas protokolli artiklis 3 sätestatud tingimusi kohaldatakse *mutatis mutandis*.

(4) Kui läbirääkimised partnerluslepingu ja selle protokolli uuendamise üle jõuavad lõpule ja kõnealustele dokumentidele kirjutatakse alla enne punktis 1 sätestatud üheaastase perioodi lõppu, vähendatakse eespool punktides 2 ja 3 osutatud rahalist toetust *pro rata temporis* põhimõttel. Juba makstud summa arvatakse maha uue protokolli kohasest esimesest rahalisest toetusest.

(5) Kehtivusaja pikendamist käsitleva kokkuleppe kohaldamise ajal antakse püügilitsentse protokollis sätestatud piirides vastavalt protokolli 1. lisa 1. liites sätestatud tasudele või ettemaksetele.

(6) Käesolevat kirjavahetust kohaldatakse alates 16. novembrist 2019 või alates mis tahes muust hilisemast kuupäevast pärast käesoleva kirjavahetuse allakirjutamise kuupäeva ajutiselt kuni selle jõustumiseni. Leping jõustub kuupäeval, kui lepinguosalised teatavad teineteisele protokolli jõustamiseks vajalike menetluste lõpuleviimisest.

[1] Komisjoni 14. märtsi 2017. aasta otsus (EL) 2017/451 (ELT L 69, 15.3.2017, lk 34).

Oleksin tänulik, kui teataksite mulle selle kirja kättesaamisest ja kinnitaksite, et nõustute selle sisuga.

Lugupidamisega

Euroopa Liidu nimel

B. MAURITAANIA ISLAMIVABARIIGI KIRI

Lugupeetud kirjasaaja,

Mul on au teatada, et sain kätte Teie tänase kuupäevaga kirja, mille sisu on järgmine:

„Lugupeetud kirjasaaja,

Mul on au kinnitada, et oleme kokku leppinud järgmises ajutises korras, et tagada kehtiva (16. november 2015–15. november 2019) protokolli (millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Mauritaania Islamivabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepinguga ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus (edaspidi „protokoll“)) kehtivusaja pikendamine kuni partnerluslepingu ja protokolli uuendamise üle peetavate läbirääkimiste lõpuleviimiseni.

Sellega seoses on Euroopa Liit ja Mauritaania Islamivabariik kokku leppinud järgmises:

(1) Alates 16. novembrist 2019 või mis tahes muust hilisemast kuupäevast pärast käesoleva kirjavahetuse allakirjutamist pikendatakse protokolli viimasel aastal kohaldatavat korda samadel tingimustel maksimaalselt ühe aasta võrra.

(2) Liidu rahaline toetus laevade juurdepääsu eest Mauritaania vetele protokolli pikendatud kehtivusaja jooksul vastab ühiskomitee poolt 15. ja 16. novembril 2016[2] muudetud protokolli artiklis 2 sätestatud aastasele summale. Makse tehakse ühe maksena hiljemalt kolme kuu möödumisel käesoleva kirjavahetuse ajutise kohaldamise kuupäevast.

(3) Kehtivusaja pikendamist käsitleva käesoleva kokkuleppe kohaselt on valdkondliku toetuse summa 4,125 miljonit eurot. Kalandusalase partnerluslepingu artikli 10 kohane ühiskomitee kiidab selle summa maksmise protokolli artikli 3 lõike 1 kohaselt heaks hiljemalt kahe kuu jooksul pärast käesoleva kirjavahetuse kohaldamise alguskuupäeva. Valdkondliku toetuse rakendamist ja makseid käsitlevas protokolli artiklis 3 sätestatud tingimusi kohaldatakse *mutatis mutandis*.

(4) Kui läbirääkimised partnerluslepingu ja selle protokolli uuendamise üle jõuavad lõpule ja kõnealustele dokumentidele kirjutatakse alla enne punktis 1 sätestatud üheaastase perioodi lõppu, vähendatakse eespool punktides 2 ja 3 osutatud rahalist toetust *pro rata temporis* põhimõttel. Juba makstud summa arvatakse maha uue protokolli kohasest esimesest rahalisest toetusest.

(5) Kehtivusaja pikendamist käsitleva kokkuleppe kohaldamise ajal antakse püügilitsentse protokollis sätestatud piirides vastavalt protokolli 1. lisa 1. liites sätestatud tasudele või ettemaksetele.

[2] Komisjoni 14. märtsi 2017. aasta otsus (EL) 2017/451 (ELT L 69, 15.3.2017, lk 34).

(6) Käesolevat kirjavahetust kohaldatakse alates 16. novembrist 2019 või alates mis tahes muust hilisemast kuupäevast pärast käesoleva kirjavahetuse allakirjutamise kuupäeva ajutiselt kuni selle jõustumiseni. Leping jõustub kuupäeval, kui lepinguosalised teatavad teineteisele protokolli jõustamiseks vajalike menetluste lõpuleviimisest.“

Kinnitan, et Teie kirja sisu on minu valitsusele vastuvõetav.

Teie kiri koos käesoleva kirjaga moodustab Teie ettepanekule vastava kokkuleppe.

Lugupidamisega

Mauritaania Islamivabariigi valitsuse nimel